

ЛІТРАРДУРА і МАСТАЦТВА

Орган праўлення ССПБ і упраўлення па справах мастацтваў при СНК БССР

Няхай жыве ХХ гадавіна Вялікай Кастрычніцкай Соцыялістычнай рэвалюцыі ў СССР!

Няхай жыве вялікі, непераможны сцяг Маркса—Энгельса—Леніна—Сталіна!



Янка КУПАЛА

АБ СТАЛІНЕ СЕЙБІТУ

Аб Сталіне сейбіту песня моя,
А песня ад сэрца і звонка, як медзь,—
Якую ў жніво пле ў полі жня,
Якую ў касьбу пле ў лузе касец.

Багата ўраджаем
Зямля расквітнела,
У будучнасці людзі
Ўзіраюцца смела.

Аб Сталіне сейбіту песня моя,
А песня з душы і гартоўна, як сталь,—
Якую пле арлоў горных сям'я,
Якую пле пры кавадле каваль.

Арлы самалёты
Ўсё неба ўзялі,
І волю здабылі
Сабе кавалі.

Аб Сталіне сейбіту песня моя,
А песня ад сонца, ад зор залатых,
Якую пле уся наша зямля,
Аб Сейбіту светлы разносячы слых.

Ён даў для народу.

Асноўны закон,

І дружбу народу

Навек ствары ён.

Аб Сталіне сейбіту песня моя,
А песня ад казак, чароўных тых сноў,
Што сталіся яво нашага дnia,
Што забавілі долю ад пут, данцугаў.

Заглянула сонца
Да хат, сутарэнъ,
Праклітых дзён прошлых
Развеяўся ценъ.

Аб Сталіне сейбіту песня моя,
А песня ад шчасця, ад радасных дзён,
Якай на крыллях ляціць салаўј
За межы—границы ды будзіць там сон.

І рухнуць апоры
Фашысцкіх цянніц,
Нявольнікі выйдуць
Да ясных зарніц.

Менск, кастрычнік, 1937 г.

Дваццаць год

Дваццаць год назад—7 лістапада 1917 года—рабочыя і сяляне нашы радзімы, пад кірауніцтвам вялікай партыі Леніна—Сталіна, раз і назаўсёды скінулі ўладу капиталістаў і памашысцяў. Прайдзіць вікі, але вядомая дата 7 лістапада 1917 года, якую адкрыла новую эру ў гісторыі чалавечства, будзе лунаць над светам, неуміручым крэмлюскім сузор'ем, асвятляючы шлях народам да шчасця.

У артыкуле «Сусветны харкатар Кастрычніцкай рэвалюцыі» таварыш Сталін пісаў, што «перамога Кастрычніцкай рэвалюцыі азначае карэнны пералом у гісторыі чалавечства, карэнны пералом у гісторычным лёсе сусветнага капиталізма, карэнны пералом у візывающем руху сусветнага пролетарыята, карэнны пералом у спосоах барацьбы і формах арганізаціі, у быту і традыцыях, у культуры і ідэалогіі эксплуатуемых мас усюды свету».

Геніяльныя слова правадыра сусветнага пролетарыята пачвердзілі жыццём. Кастрычніцкая Соцыялістычная рэвалюцыя была пачаткам новай, ленінска-сталінскай эпохі ў жыцці чалавечства. Існаванне Саюза Советскіх Соцыялістычных Рэспублік, пабудова соцыялізму ў нашай краіне, акрыліе пролетарыяту свету. Усё мысличае чалавечства ў любоую глядзіцу на СССР—свята бацькаўчысці, радыму культуры і прагрэса.

Праваші два дзесяцігоддзі. Ад старой уогай і бясильнай, жабрацкай Расіі, поуклоніні заходні-еўрапейскай капиталізма няма і ўспаміну. Наша краіна стала магутнай індустрыяльнай дзяржавай. СССР па выпуску прадукцыі заняў першае месца ў Еўропе і другое месца ў свеце. Наша сельская гаспадарка ў гэтым годзе дала ўраджай у 6,8 млрд. пудоў. Соцыялістычны прамысловасць у 1937 годзе дасце ў дзесяць раз больш прадукцыі, чым да вайны. Зусім іншым стала жыццё на абаноўленай зямлі вялікага Саюза Советскага Саюза. Наша зямля стала не той—яна пакорна выконвае волю чалавека. Людзі пакараюць прыроду, прымяшачу ёе да служыць соцыялізму.

Адзначаючы дваццацігоддзе Вялікай Кастрычніцкай соцыялістычнай рэвалюцыі, мы з болем у душы ўспамінем высокі несці падніты імі сцяг і калі патрэбна будзе—кроплю за кропляй аддаць сваю кроху за рабочую справу, за соцыялізм.

«Лепшыя людзі з працоўных мас аддалі сваё жыццё, пачауць паўстанне за вызваленне народу ад імперыялізму, за спыненне войн паміж народамі, за звязкэнне панавання капитала, за соцыялізм...»

На дёс загінувших у кастрычніцкія дні... дасталось вялікое шчасце перамогі. Найяўлікыя гонар, пра які марылі рэволюцыйныя правадыры чалавечства, стаў іх здабыткам: гэты гонар заключаўся ў тым, што па целях доблесна загінувших у бітаварышу прайшлі сячі і мільёны новых барацьбітоў, таксама басцстрашных, забіспеччыўшых гэтым герайам масе перамогу...

Ушануем-же памяць кастрычніцкіх барацьбітоў тым, што перад іх помнікам дамо сабе клятву ісці па іх слядах, пераймаць іх басцстрашнасць, іх герайм. Няхай іх лозунгі стане лозунгам нашым, лозунгам ідэяўст�ных рабочых ўсіх краін. Гэты лозунг—«перамога ці смерць».

І з гэтym лозунгам барацьбіты сусветнай соцыялістычнай рэвалюцыі пролетарыята будуть непераможны» (Ленін).

Гэтыя слова глыбока запалі ў сэрцы нашага народа. Рабочыя клас СССР, сялянства, інтэлігэнцыя, пад кірауніцтвам прадаўжальніка вялікай справы Леніна, геніяльнага Сталіна, рынуліся ў бой і перамаглі. Падаўгальняючы пройдзены шлях, І. В. Сталін, выразіўшы думы народа, сказаў: «Прымена і радасна знаці, што кроф, багата пралітая нашымі людзьмі, не прышла дарма, што яна дала свае рэзультаты».

З лозунгам «перамога ці смерць» барацьбіты сусветнай соцыялістычнай рэвалюцыі пролетарыята змагаюцца з азярэльнымі фашыстамі, гэтымі варварамі дваццацатага стагоддзя, якіх ў страху перад надыхаючай сусветнай соцыялістычнай рэвалюціяй не спыняюцца ні перад чым, спальваючы на кастрохах усе лепшыя

здабыткі чалавечаса культуры, дзесяцікамі і сотнямі тысяч фізічна зінічаючы лепшых людзей народа, вешаючы дзяцей. Надыхаючы час расплаты. У апошнім і рашаочым бое будзіць наголову разбіты ўсё гэтыя вырадкі роду чалавечага, дэгнераты мыслі—фашистыкі погань. Віхурай рэвалюцыі яны будуть спёрты з твару зямлі.

Народы вялікага Саюза дабіліся сусветнага прыкметаў, у жорсткай барацьбе з класавымі ворагамі пабудавалі соцыялізм. Наш герайны народ, пад кірауніцтвам мудрай партыі Леніна—Сталіна, нагодава разбіў ворага соцыялізму, траціціка-іноўбускую, бухарынскую, іншую брыду, гэтую агенцтву фашизму, якую імкнулася рэстаўрыраваць капиталізм у СССР. Але ворагі соцыялізма яшчэ не дабіты. Неабходна выкарнаваць рашткі гэтай апра махляроў чорных спраф.

З выключным энтузіазмам шырокая працоўная масы нашай прыложай радзімы супрацоўніцтва віліке дваццацігоддзе. Чысліві і радасна жывеца пад сонцам Сталінскай Канстытуцыі. Яна зўбровіае духоўна нашу працоўную інтелігэнцыю. Гэта рухае наперад і ўянімае пачуццё заахвяна гонару. Гэта замацоўвае веру ў свае сілы і мабізуе на новую барацьбу для заваёвы новых прылогаў (Сталін).

Канстытуцыя СССР, у якой пальмнее мудрасць вялікага Сталіна, гэта—новы комунастычны маніфест, у якім прадаўжоўшчыца вялікія справы Маркса, Энгельса, Леніна, мабізуе шырокія працоўныя масы на барацьбу за пабудову комунизму.

Дванаццацатага снежня гэтага года народы нашай радыны, на аснове Сталінскай Канстытуцыі, выбраўшы Вярхоўны Совет СССР. Яны аддадзіць свае галасы за тых людзей, якія не шкадуюць сваіх сіл, а калі патрэбна будзе—і жыцця, вядучы барацьбу за паўдovу новага грамадства. Яны высерць першага з першых—вялікага Сталіна і яго слáўных саратаўкаў Молатава, Варашылава, Калина, Кагановіча, Ежова, Жданава і других прыцялку нарада, партыйных і не-партийных большызвікоў.

У дзень усесаюроднага свята—дзесяцігоддзя Кастрычніка—выйдзе на вуліцы друженін сям я народу, каб прадамантраваць свою лісю да партыі Леніна—Сталіна, свою гагуласць прадаўжоўшчыца барацьбу за ажыццяўленне вялікіх ідей Маркса—Энгельса—Леніна—Сталіна.

На вуліцы выйдзіць гордыя рабочыя, сяляне, інтэлігэнцыя нашай краіны, якія за дваццаці год наўрэжанымі заражаніямі пабудавалі соцыялістычнае грамадства працоўных горадаў і вёскі. Наша магутная Чырвоная Армія, надзеваныя вяртавымі завезу вялікай Кастрычніцкай соцыялістычнай рэвалюцыі, прадамантруе свою силу, гатоўнасць у любою хвіліне стаць на абарону соцыялістычнай барацьбушчыны. «Мы стамі за мир і адстоіваем справу миру. Але мы не байміс пагроз і гатоўныя адказаць ударам на ўдар паднадышчыўшчыкамі вады» (Сталін).

Весел зіраданыя жывеца на вялікіх і багатых прасторах нашай раздымы. Народы СССР у песнях і казахах славаць сіх праўдзівую Сталіна і Сталін, пад кірауніцтвам якіх забесцічылі росквіт эканомікі і культуры, науки і тэхнікі, літаратуры і мастацтва.

Беларускі народ упершыню ў пістолеты атрымаў сваю дзяржаўнасць. Магутны рускі народ, герайчай Чырвоная Армія, пад кірауніцтвам партыі Леніна—Сталіна, дапамагаў яму праўдзіць з сваіх палёў, гушчароў-лісю сорды польскіх паноў. Не давядзенца блей ім быць на нашай святыній соцыялістычнай зямлі!

«Са сцягам Леніна перамагаі мы ў баях за Кастрычніцкую рэвалюцыю».

Са сцягам Леніна дабіліся мы ражаючым поспехам у барацьбе за перамогу соцыялістычнага будаўніцтва.

З гэтym жа сцягам перамагоімы ў пролетарскай рэвалюцыі за ўсім свеце.

«Няхай жыве ленінізм!» (Сталін).

Няхай жыве ХХ гадавіна Вялікай Кастрычніцкай соцыялістычнай рэвалюцыі ў СССР!

Няхай жыве ўсесаюзная комунастычная партыя большызвікоў—прадаўжэніе працоўных СССР!

Няхай жыве Комунастычны інтэрнацыянал—кіраунік і організатор барацьбы супрацоўніцтва, фашызма, капиталізма! Няхай жыве сусветныя коўнізм!

Няхай жыве вялікі непераможны сцяг Маркса—Энгельса—Леніна—Сталіна!

У фронті дні

Петро Глебка

У тих днів, має сабри,
Кривий гаруда неба,
У тих днів були жадни
Скарбниць чеरствих хлеба.
У тих днів, має сабри,
Цимонем грозна дали,
У тих днів як жеаленім сном
Пад сюжай засыпалі.
У тих днів, має сабри,
Ми вельми мала месі:
Вінтуку, шабло, кулім'єт
І шершні шині.
Мінуйся, має сабри,
Падзеі жорсткай яві,
Але застауся успамін
І песни мужчинах слави.
Сягнина я, має сабри,
Да краю імі повені.
Паслухайд-ж пра тих дні
Суровою аловесі.

І

Вайна...
Алзинікія фабрикі тужаць,
Апушелі палі, ні аратых...

І па загаді цара

уїс здарових і дужих
ад малых да старых
Паздвали ї у салаты.

Не пачуеш ні смеху,
ні песен віяльях,
тольки—стогни і плач,
тольки—слізы і лімант.

Гарады—у трывозе,
Калоціща сель,

Дні і ночи

гармати гудуць над паламі.

На старых,

зруйнавах вайною гасцинах

Цятнуць бежанцы бедни,

убогі пажакти,

у падраных шинелях

ідуци пеханци,

кавалерия топча

високаса жита.

Ціннина, ціннина!

Нават гром жананады

не развеє туті

з амварелага сиріца:

Ні адденіа, ні хлеба,

ні слова спагади...

З набалелай души

Крый на вусни тревеща:

— Эх, каб сіла был..

дік каб дружину пасталі..

Тольки, мусін, ніколі

такога не будзе:

У Швейцары Ленін,

на катарах Сталін,

у вигнаннях, у турмах

найлемши лодзі.

Але голас,

узняті над ліамтам бойні,

І адтуль урываєца

у рокатибо,

заклікае закони

ілюндікі войни

поїднимі мірам людским,

грамадзянскай вайною.

Кіні ідзе из заводы,

тралле ў акопы,

і, паможаны сілао

зброя і працы,

навалынай грыміць:

— Нацирледі! Хоміц!

— Мір хайнам,

вайна апантаніи палацам!

Ве в Балткі

лотаўскі ведэр халодны,

Петраград—у апі,

у завехах суровых—

пачинае шумець.

Сотні тысяч галодных

узнімаюць, як сцяя,

два атністія словы:

— Мір і хлеб!

Поўніце вулицы

крыы Петраграда.

Забастоўкі растуць

спавяняючы змагані.

І надзейныі салат

і рабочых атрады

у зімовую ноћ

падыманоць падстанне.

Дружным націкам

царскія ёбты аковы,

Але новыя ладзиць

народу ўайдані:

У часовын урадзе—

пані. Мілекоў,

у советах рабочых—

прадажная Даны.

Не для гэтага мерлі

таварыши нашы,

не для гэтага бура

імперсько трэса,

каб змініць революцію

мірнікім маршам

ад прастола цара

да прэм'єрскага крэсл!

І

вялікіх і цяжкіх гадзін.
Настане час боек другіх,
Мацуйце-ж рабочы атрад!
І Сталін з далёкай тайгі

спашае прыбыць у Петраград.

Не скора прахопіца дзені,

далёка да раних зор,

а ён ужо тундрай ідзе!

мінае сібірскі працтор.

ІІ.

Вясна ішла шырокім крокам,
але не цешыла яна—
лілася кроу густымі патаком
і не канчала вайна.

— Замілі—кірчалі прозна вёскі,

прасіла іхніх рук зямля.

Міністры пасмалі войска

дышыні абуранных сляян.

— Даволі!—хмурыя салаты

складалі шаблі і штыкі.

А трапіткі адвакаты

збіралі новыя палкі.

Крыйей, а не вісновым сокам

скроў наявалася зямля.

Але ѹшы «Лісты здадку»

і асвятыя щымы шахах.

У кожнім—раката сіла,

гатовымі рагатыямі

чэланіаці над табой.

Радзіма!

дойгімі начамі

ты сімлісі ў кароткіх снах

і звімі щіхімі паламі,

з маркотнымі шумамі на лясах,

і звімі народам працейтам,

гатовымі на рашучы бой,

каб імператар і бандіт

не панавалі над табой.

Ты блізка, родна!

Вагоны

мінаюць пагранічны рад,

Салаты рускія гамоняць,

І Ленін слухае салат.

ІІІ.

Паўсталі

вякамі закутыя сілы,

магуціна хвалью

змылі цара

і рушаць па ціхіх

прасторах Расіі

у образе Леніна—

правадыка.

Банкір, што няшчадна

рабуе і крадзе,

імперскай ахранкі

служылія пись

імкніца чарніца,

вінаваці ў здрадзе

таго, што душою

чысціц ад расы,

таго, чыбі сэрца

гадамі балена

за долю краіны,

за струджаны зес.

Таго, што заўсёдзе

адважна і смела

вялікую прафу

прычынамі нечым.

Ні земнім працелам

ні карай іншынія

нікто не запляміць

сватое ѹмі...

Насустреч алюбімаму Леніну

вышла

усі неадымна

наша сямія:

Саратінікі ю вучні,

салаты ю матросы,

Чырвонае гварды

першы атрад,

узвесі праціві

зімовую ноћ

надзейныі палацамі

зімовую ноћ

надзейныі палацамі

зімовую ноћ

надзейныі палацамі

зімовую ноћ

Слава Леніну, слава Сталіну!

Янка КУПАЛА

Святковы
Верны

1.
Не пра бышае кайданнае
Гэту песню я складаю,
А пра з'яву доўгажданую,
Што сягоння шчасна маем.
Не пра турмы, здзекі царскія—
Муки люду і народу,
А пра волю пролетарскую—
Залатыя нашы годы.
Не пра цемру беспрасветную,
Што людзям сліпіла очы,
А пра яснасць зорнаветнюю,
Што развеяла нам ночы.
Не пра беднасць беспрытульную,
Гора вечана, жабрацтва,
А пра наша ўсесягнавая
Небасяжная багацтва.
Не пра ненавісіць, што годамі
Нас дазіла цяжкімі грузамі,
А пра дружбу між народамі
Усяго нашага Саюза.
Не пра сны з цяжкімі зморамі,
Што цягнулі нас у нерат,
А пра Сталінскі пад зорамі
Сонечны паход наперад.
Не пра бышае кайданнае
Гэту песню я складаю,
А пра з'яву доўгажданую,
Што сягоння шчасна маем.

2.
Ідзе гоман урачыста,
Ідзе в хаты ў хату,

Ідзе з песняй агніявістай
Аб вялікім святы.
Дваццаць год святым сення
Магутных праўнай,
Край Совецкі ўвесі гамоніц
Большэвіцкай славай.
Ідзе гоман распісаны
Далёка, у прасторы,
Дзе лъязнія акіні,
Дзе цеплыя моры.
Мы святычно сходы клічам—
Вольныя, ў бясстраши—
Канстытуцыю ўзвільняць
Сталінскія нашы.
Ідзе гоман пушчай, борам,
Ідзе лугам, полем.
Развіглілі мы з горам,
З іядоляй, з іяўляй.
Мы ўраджай збіраці сталі
Буйныя небывальы,
Што нам Ленін, што нам Сталін
Заселілі дзала.
Ідзе гоман—а крылаты—
Ідзе, не сіхе,
На вяліке на сяята
Народы склікае.
Так збылі ў час нямногі
Ленін заветы.
З новым шчасцем, з перамогай,
Народзе Советаў!

Менск, лістапад, 1937 г.

АРКАДЗЬ КУЛЯШОЎ

ВАРТАУНІК

Урывак з паэмы

у калгаснага вартаўніка Кліма Давера быў забыты кулакамі сын—командоўшчык Ігнат Давера. Праз колкі часу ў госці да Кліма прышлі былыя школьнікі таварыши Ігната Пілі і Наташа.

У хаце іх чакае Клім Давера з сынамі брыгадзірамі.

Тымчасам вярнулася з поля Клім Давера сны. Даўно ўж чакае засталле Гасцей дарагіх на бліны. Ідуть доўгажданыя гості, Жаданы—ён і яна, ім Клім да парога падносіць Даве поўныя шклянкі віна. — За ваша здароўе.
— За ваша...

І шклянкі звінці на стале. Распітайте ў Кліма Наташу. Пра першы ўзмогот на сяле. За сінным сталом палілася Гаворка прыемнай ўсім, Пра селетні год у калгасе Спакойнай расказвае Клім.

Пад гоман іх мірані вічэры, Ігната Давера спакой Ахоўва зорка з фанеры Над жоўтай магільнай эмаллю.

Мік сосен гарыцы, як жывая. Яе не забудзе Пілі:

І ў памяці ярка ўспылавае Трохорадкі на досітку ўсёлін.

Ён бачыць:

І шклянку ліпу,

І цену ад яе за аяном,

І чуеца глуха Піліну

Гул бубна за родным салом.

Ён шэпчыць:

— Ігнатка, Ігнатце...

Былі мы з табю сабры...

І ціха зрабілася у хаце.

Заклаліся бацька стары...

Ён сына забітага думу

Дадумай начамі ўжо сам,

На варце ўрдаю, без суму,

Што сеніні даруе гасцям.

Ён бачыць—бацькоўскай народы,

Сядзіць брыгадзіры—сыны—

І браты свайго назаўсёды

Уславілі працай яны.

Глядзіць на іх Сталін з партрэта,

У кветках—вінках пальмовых,

І позіркам светлым, як лята,

Сынуно агульяе такіх.

Здаўшы ўжо Кліму, што Сталін

З вінкоў—тых паніху ўстае,

Садзіць за стол і ласкова

Гаворыць ім:

— Людзі мае...

Мікола ХВЕДАРОВІЧ

СТАЛІН

Шмат імян вялікіх не забудзе
Наш народ—жывуць яны ў віяках.

Ясным сондам над сусветам будзе

Імя ленінца-большавіка.

Ты прышоў, развеўшы туманы,

І народ, што ў путах векаваў,

У Каstryчніку паклікаў у змаганне—

І ён вольным і часлівым стаў.

Свет раскрыўся, сонца яму свеціць

На зямлі, дзе ліў ён кроў і пот.

Алі калыскі не забудуць дзеци

Цеплыя, ласкавыя тваі пішчоты.

Гэта ѹ сіды, палацы, школы—

Сталинская рыса ў віяках,

У абліччы сонечным вясёлым,

У дзінчых звонкіх галасах.

Вымірал, гінулі плямені,

Кроў лілася, буйся з родам род.

Ты з'яднаў іх у адним імкненні

У магутнае братэрскас—народ.

Мара светлай яго зблылася,

Не памерка ў турмах і віяках.

Ураджані шымпіця яна ў калгасе

Край шырокі—ад пустынь бязводных

Праз падлі, ласы—да гор крутых,

Ты вялікі бацька—самы родны,

Добра ведаеш дачок, сыноў сваіх.

Уздымае згэжды тваі слова

Невізанін шычыра прастаты.

Ворагам—ты страшны і суровы,

Самы блізкі нам і родны—ты

Мора шырока і акініца—

Цэлы свет яднае вобраз твой.

Мачыц пра полюсы аэррапланы,

І дыцу байцы Мадрыда ў бой.

Ворага яны перамагаюць

У няройнай, страшнай бацьке.

Дзеци, пакідаюць Біскайю,

Як да сонца мкнуща да цябе.

Мачыц смута лёгкай пераносіць—

Гора не аплакае сваё.

Леванеўская сирод Ільдоў-таросаў

Граэ сэрца бацька тваі.

Не загне ѹ ў цёмнай ночы,

Ні ў сырых туманах, ні ў віятрах.

Пўні курс, І сталінскі вони

Асвяляюць церас поўнай шлях.

У народных сэрцах тваі імя

Ім яны натхнёныя гарыца.

Наша гордасць—сокалі радзімы

З воблікам твайм—правады.

З ім вартуюць нашы граніцы,

З ім вырошчаюць багатыя сады,

Раскryваюць нетраў таемніцы,

Абдуўваюць у пустаках гарыды.

Слу, розум, волю міленай

У сенародным сэрцам т'ягніа.

І Васіль Баранаў у палоне

Сталинам—свайм правадыром.

На заводах, у калгасах і сталіцах—

Ен усюды стаў гаспадаром.

Ад тайгі суворай і халоднай,

Ад палескіх пушчай і лясу

Да цябе у песні ўсенароднай

Нашая адданасць і любоў.

Мікола ХВЕДАРОВІЧ

ЛІТАРАТУРА І МАСТАЦТВА

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

УСПАМІНЫ

Грымнць аркестры, і магутнае чалавече море чароунае і юнае, які сонца, рушыца нацерад. Грэзны і вяслы пачинца парад сіл краіны, нероджаны 20 год таму назад. Наперад пройдущу сыны працоўнага народу, якія кляліся абараніць радзіму і якія ахоўваюць не мір і працоўніцтво. Але такіх было вельмі маць. «А калі зуко друкавал, дымы тираж іх упэчэнсцю і спакоем. Потым неба і замою зоймуш лёгкі і рухомыя, якія 20 год таму назад не ведала наша краіна. Нарэшце—дзені, юнакі, рабочыя, якія тиражылі рэволюцыю, сяляне, якія перажылі пахаванне і падзеі двух цароў, узыдуль на плошчу і на іх сцягах будзе написана дарага і дзіцяць, і юнакі, і дарослыя імя Сталіну.

Плошча зойміца нябачанай ярасцю фарбаў, дзені і юнакі будуть скакаць, веселіцца, співаць, і эноу будзе гучыць магутнае і непаможнае, родзяне і блізкіе слова—Сталін.

На плошчу уйдуць фізкультурнікі, і гледачы будуть поўны захаплення. Якія строіні юнакі, якія прыгожы дзячыні? Дзіцянец высока ўзімле над галовамі будзе праціваша кветкі—яму, родніну Сталіну, як падэяку за шчаснае дзяцінства.

Зачараць, шырокі раскрытымі пачымі я буду глядзець на гэта выключнае відзінка, адзіна за ўсю чалавечую гісторыю, э́такім не могуць спаборнічаць святонімы карнавалы старожынай Грэцыі.

Душа май будзе перапоўнена ціхай унурнай радасцю, што бывае ў хвілині, калі чалавек адчувае сябе асальвіа шчаслевым. Бю авалодающи нявыкананай пачыні і настроем. Узбяджаны павольна, прайду я сядзіць на стулі і штандару уздоўж Совецкай працоўнай. План Болівіі дзяле да сюе ў дом.

Яна дайшла да народу, народ яе засцярпіў на пачыні, дзякуючы месца для працівіць беларускім буржуазным нацыяналістам, якія бессаромі і падда імкнуліся спекуляцівай майстэрнай.

Але песью не ўтрымле ў кратках і царская цэнзура, і банды луксівіца.

Яна дайшла да народу, народ яе засцярпіў на пачыні, дзякуючы месца для працівіць беларускім буржуазным нацыяналістам, якія бессаромі і падда імкнуліся спекуляцівай майстэрнай.

Шырокі раскрытымі пачымі я буду глядзець на гэта выключнае відзінка, адзіна за ўсю чалавечую гісторыю, э́такім не могуць спаборнічаць святонімы карнавалы старожынай Грэцыі.

Чым я успомінаю цыбу, бязраднаснае мое юнацтва? Міне было столькі ж год, сколькі, напэўна, таму юнакі, што ўзначаліў калону фізкультурнікаў, высокі трыманочы над галавою сцяг, на якім былі напісаны вогніны слова: прафадыра, Гэты юнак быў шчаслевым. Я гэта прыкмету на асабітвіваму бліску вачей. Я-ж приходіў сыйго юнацтва сустэрэй чатырма мацідамі. Памер ѿцька, а следам за ім брат і дзевы сцягі ў адзін тыдні. Гэта страшнае міне змагаў, якія стэрэй, я стаў «гаспадаром», кірміцелем сям'і. План-прагнану з грандзянінамі, як не аднойніцы тых ж польскіх панів прагнані маніг ёнціку, прымушаючы вандраваць па сцене. Ты жабрака «уласника», я пера-прынёсіў новыя гарады, якія імкнуліся на пустечы, чыроўны сцяг, які пераможна палімнене над сцодзенай Арктыкай, юндустрыяльныя гіганты. Я ўспоміну магутнасць нашай Чырвонай Арміі, слáўных «сокалаў», якія імкнуліся славу нашай краіны праз мацерыкі, я ўспоміну дзень стаўлінскай дэмакраты 12-га снежня, і твар дзяўчынкі, якія працігвае ружы Сталіну, уліць у мое серца нявыкананую радасць. Два радкі з верши «Беларусь ордэнанскою прышлі мне на памяць:

«Вось я сустэрэй я цікіе маз юнацтва, вось я я вышаў «у людзі», у жыцці.

Прыкладна ў гэты перыяд я і пачынаю складаць свае горкіе песні.

Захавалася ў мене адна фатаграфія. Мне да было цяжка глядзець на яе. Я складаўшыся там у сялянскіх сцвітах—на мене глядзіць бемакуры твар юнака-селянина. Ці-ж не паказальнай гэта фатаграфія! Сялянскіх хлапец, прынёсіў вялікай жыцці.

У гэты перыяд я заняўся польскімі панамі і царскімі сатрапамі слáўнай народнае. Мы імкнуліся выражасяць народу, поўнай энтузіазма і пастынчынага запала, я разам з такім-як і я маймі, якія стэрэй, якія пасцярднаму маглі-б взымаць маніг ёнціку, маю любоў да нашай партыі Леніна—Сталіна, да нашага бацька, настаўніка і друга вялікага правадыра народу большімі Сталіна за ўсё тое, што я дасцягнула за годы соцыялізма!

І пачынаю будзе той дзень для мене, калі я падыду да выбарчай урны і прагаласую за чалавека, які прынесіў нам шчасце—за таварыша СТАЛІНА.

Я засліўшай радасцю і хваліваннем рыхтавала ролю ў кастрычніцкім спектаклю «Сям'я Аўадзіс». Я хачу паказаць у ролі Сары, маці сям'і Аўадзіс, жычынцу з народу, якія любіць сваіх дзяцей, любіць сваю радзіму, і звесдамі свой аўбазак перад соціялістичнай краінай.

Я не хочу, калі гэта маці нагадвала мациэрэй класіку Шолам-Алейхема, Мендэль Мойхерсфорым. Гэта маці дру́гія—на дае згоду малодшаму сыну, вімінаму на гранцы брата, што загінуў у сутынцы з нацамі глыбакімі японцамі, бо разбізнес вялікана гэтае учынку. Але гэта жычынца не зъжыла традыцыйныя мінулага. Амлакаўчыя сыны, яна сядзіць «шынава». Але і будучы ў вялікім горы, гэта маці не забывае пра жыццё, яна хоча ўзіць на выхаванне дзяцей, і ў канцы прыходзячы на заставу, дзе месца заняўшага сына заняў яе ма-

Шлях мільёнаў

У гэты дні хочацца аглюніцца на-

зад, на сваё мінулае. Ці ведаў мой бацька, майстар па крыціку дахай з Сяня, аб існаванні оперы? Не ў сучасны момант, у результатзе завады Кастрычніка, мне працістаяла магчымасць працаваць і расці ў сталічным тэатры. Я належу да пакаленія, якое выхавалася ў совецкі час. Люб-

сю да музыкі я праявіла на вечарах самадзейнасці ў школе і падэхінкуме.

Сур'ёзна начала займацца спяваннем в 1930 годзе, калі была прынята ў Менскі музычны тэхнікум. Две гады чаружанае працы, і ў 1932 годзе

Артыстка Бел. Дз. Крэз. Тэатр оперы і балета.

Хочацца співаць

радасныя песні

Царскія сатрапы душылі маю песьню. Стараліся, каб яна не дайшла да народу. Зборнікі вершай, якія працэзныя муры і краты, павінны быті праобразы траўгаткі цэнзуры, каб дзіцяці да чытача. Па-беларуску кнігі забаранілі друкаваць. Да іх магті друкаваць? «Дабрадзеіны» мецанаты. Але такіх было вельмі маць. «А калі зуко друкавал, дымы тираж іх быў мізэрны. Калі книга «Жалейка» вышла з друку, дымы яе двойчы канфіскавалі.

Тираж усіх маці да рэволюцыі складаў не больш 10 тысяч экземпляраў, у той час, як пасля рэволюцыі выдадзена больш 225 тысяч экземпляраў кнігі. Апрача гэтага, яны вышли на рускай, украінскай, польскай, літоўскай мове.

Плошча зойміца нябачанай ярасцю фарбаў, дзені і юнакі, рабочыя, якія перажылі тэатральную, веселіцца, співаць, і эноу будзе гучыць магутнае і непаможнае, родзяне і блізкіе слова—Сталін.

На плошчу уйдуць фізкультурнікі, і гледачы будуть поўны захаплення. Якія строіні юнакі, якія прыгожы дзячыні? Дзіцянец высока ўзімле над галовамі будзе праціваша кветкі—яму, родніну Сталіну, як падэяку за шчаснае дзяцінства.

Зачараць, шырокі раскрытымі пачымі я буду глядзець на гэта выключнае відзінка, адзіна за ўсю чалавечую гісторыю, э́такім не могуць спаборнічаць святонімы карнавалы старожынай Грэцыі.

Чым я успомінаю цыбу, бязраднаснае мое юнацтва? Міне было столькі ж год, сколькі, напэўна, таму юнакі, што ўзначаліў калону фізкультурнікаў, высокі трыманочы над галавою сцяг, на якім былі напісаны вогніны слова: прафадыра, Гэты юнак быў шчаслевым. Я гэта прыкмету на асабітвіваму бліску вачей. Я-ж приходіў сыйго юнацтва сустэрэй чатырымацідамі. Памер ѿцька, а следам за ім брат і дзевы сцягі ў адзін тыдні. Гэта страшнае міне змагаў, якія стэрэй, я стаў «гаспадаром», кірміцелем сям'і. План-прагнану з грандзянінамі, як не аднойніцы тых ж польскіх панамі і царскіх сатрапамі слáўнай народнае. Мы імкнуліся выражасяць народу, поўнай энтузіазма і пастынчынага запала, я разам з такім-як і я маймі, якія стэрэй, якія пасцярднаму маглі-б взымаць маніг ёнціку, маю любоў да нашай партыі Леніна—Сталіна, да нашага бацька, настаўніка і друга вялікага правадыра народу большімі Сталіна за ўсё тое, што я дасцягнула за годы соціялістичнай рэволюцыі.

Чым я успомінаю цыбу, бязраднаснае мое юнацтва? Міне было столькі ж год, сколькі, напэўна, таму юнакі, што ўзначаліў калону фізкультурнікаў, высокі трыманочы над галавою сцяг, на якім былі напісаны вогніны слова: прафадыра, Гэты юнак быў шчаслевым. Я гэта прыкмету на асабітвіваму бліску вачей. Я-ж приходіў сыйго юнацтва сустэрэй чатырымацідамі. Памер ѿцька, а следам за ім брат і дзевы сцягі ў адзін тыдні. Гэта страшнае міне змагаў, якія стэрэй, я стаў «гаспадаром», кірміцелем сям'і. План-прагнану з грандзянінамі, як не аднойніцы тых ж польскіх панамі і царскіх сатрапамі слáўнай народнае. Мы імкнуліся выражасяць народу, поўнай энтузіазма і пастынчынага запала, я разам з такім-як і я маймі, якія стэрэй, якія пасцярднаму маглі-б взымаць маніг ёнціку, маю любоў да нашай партыі Леніна—Сталіна, да нашага бацька, настаўніка і друга вялікага правадыра народу большімі Сталіна за ўсё тое, што я дасцягнула за годы соціялістичнай рэволюцыі.

Чым я успомінаю цыбу, бязраднаснае мое юнацтва? Міне было столькі ж год, сколькі, напэўна, таму юнакі, што ўзначаліў калону фізкультурнікаў, высокі трыманочы над галавою сцяг, на якім былі напісаны вогніны слова: прафадыра, Гэты юнак быў шчаслевым. Я гэта прыкмету на асабітвіваму бліску вачей. Я-ж приходіў сыйго юнацтва сустэрэй чатырымацідамі. Памер ѿцька, а следам за ім брат і дзевы сцягі ў адзін тыдні. Гэта страшнае міне змагаў, якія стэрэй, я стаў «гаспадаром», кірміцелем сям'і. План-прагнану з грандзянінамі, як не аднойніцы тых ж польскіх панамі і царскіх сатрапамі слáўнай народнае. Мы імкнуліся выражасяць народу, поўнай энтузіазма і пастынчынага запала, я разам з такім-як і я маймі, якія стэрэй, якія пасцярднаму маглі-б взымаць маніг ёнціку, маю любоў да нашай партыі Леніна—Сталіна, да нашага бацька, настаўніка і друга вялікага правадыра народу большімі Сталіна за ўсё тое, што я дасцягнула за годы соціялістичнай рэволюцыі.

Чым я успомінаю цыбу, бязраднаснае мое юнацтва? Міне было столькі ж год, сколькі, напэўна, таму юнакі, што ўзначаліў калону фізкультурнікаў, высокі трыманочы над галавою сцяг, на якім былі напісаны вогніны слова: прафадыра, Гэты юнак быў шчаслевым. Я гэта прыкмету на асабітвіваму бліску вачей. Я-ж приходіў сыйго юнацтва сустэрэй чатырымацідамі. Памер ѿцька, а следам за ім брат і дзевы сцягі ў адзін тыдні. Гэта страшнае міне змагаў, якія стэрэй, я стаў «гаспадаром», кірміцелем сям'і. План-прагнану з грандзянінамі, як не аднойніцы тых ж польскіх панамі і царскіх сатрапамі слáўнай народнае. Мы імкнуліся выражасяць народу, поўнай энтузіазма і пастынчынага запала, я разам з такім-як і я маймі, якія стэрэй, якія пасцярднаму маглі-б взымаць маніг ёнціку, маю любоў да нашай партыі Леніна—Сталіна, да нашага бацька, настаўніка і друга вялікага правадыра народу большімі Сталіна за ўсё тое, што я дасцягнула за годы соціялістичнай рэволюцыі.

Чым я успомінаю цыбу, бязраднаснае мое юнацтва? Міне было столькі ж год, сколькі, напэўна, таму юнакі, што ўзначаліў калону фізкультурнікаў, высокі триманочы над галавою сцяг, на якім былі напісаны вогніны слова: прафадыра, Гэты юнак быў шчаслевым. Я гэта прыкмету на асабітвіваму бліску вачей. Я-ж приходіў сыйго юнацтва сустэрэй чатырымацідамі. Памер ѿцька, а следам за ім брат і дзевы сцягі ў адзін тыдні. Гэта страшнае міне змагаў, якія стэрэй, я стаў «гаспадаром», кірміцелем сям'і. План-прагнану з грандзянінамі, як не аднойніцы тых ж польскіх панамі і царскіх сатрапамі слáўнай народнае. Мы імкнуліся выражасяць народу, поўнай энтузіазма і пастынчынага запала, я разам з такім-як і я маймі, якія стэрэй, якія пасцярднаму маглі-б

Янка Купала

Ап. 6-2 ж 1937.

Якуб Колас



У літературі Янка Купала прыйшоў пад гром революції 1905 р. За плячына яго були 23 годы життя, а ў зорі горікіх криуда беззимельного селянині, які вимушаний вандравати по країні заради пам'ятника для другого, випрошуваючи кавалачак зямлі у арено. Гету криуду селянині, будівник і пан Янка Купала на суд грамадській. Був як раз падхідзячым для гэтага часу: прадстаўнік народу царскай Расіі вышай на плошчы, каб пакітацца з сваімі прыгнітальнікамі, — з царскім самадзіржаем, пам'ятнікамі, фабрыкантамі.

У першым сваім вершы — «Музык» — Янка Купала адракаменіваўся як прадстаўнік сялянскай бедноты і ў той-же час недувусенісна «зязіў», што «Чалавек ён, хоць мужык». А камі мужык — таксама чалавек, дык значыць ён мае права на чалавечаса існаванне. Але жарабчае існаванне, ніклько не пельга да называе чалавечым.

Сам селянін, аднак, не заўсёды даўолі «ведамалу» ўсё свае блістрае і жарабцтва. Янка Купала прыходзіць тут иму на дапамогу з сваімі песнямі. У гэтых песнях, як у листры, бачыць селянін самога сябе, сваі рэзыў, сваі бытавыя нават не падзараўаў, што



Працуць цяжка дні і ночы,
Пагардзу цярпі;
Сказаў праўду — дзярзяць вочы,
Вось тут і жыві!
У палацы п'юць, гуляюць,
Свешчнік атмі;
Міні-ж з хаты выганяюць,
Вось тут і жыві.
Сіль у селяніні многа і здолнасць
да і чы велізарная;

Гляні, высокенький бор,
Вокам нельга прыбіць;

Загудзеў мой тапор —
Як бін, поле ложыць.

Сонку з вінчы ёгічнай,
Кабылічку ўшчамай,

Плечы трохі прыгнуць,—
Лес на пахань зрабіў!

І не гледзічы на гэтую багатырскую силу і прадаўціць, паміре бы такім жа голым, якім нарадзіўся на свет.

У сірвін паноў-памесціць, у цар скую казну ды ў канішон хабірнічычноўніку ліцьца пот і кроў селянін. Паз заклікае да барацьбы за лепшую долю і ў адказ на свой за-клік улаўліва чулым вухам грэзы поступ мільёнай беларускіх прадоўных, якія ѿніліся, каб разбіць аковы соціялізму і нацыяналізму прыні-чыту (*«А хто там ідзе?»*).

Але тых, хто пасмеч звязаць пра свае людзьмі звязаць, цар рас-стралу альбо кінуу у турму. Над Расійю наісла чорная нач рэакцыя. Вызваленіе, якое злавалася было так блізка, стала ціфер для пастаўняў. Яны спрабуюць выкарыстаць яго пастычных, якія ѿніліся, каб разбіць аковы соціялізму і нацыяналізму прыні-чыту.

Аднак альбо звязаць змены і ў

асабістым жыцці Янкі Купала. Ен па-кідае вёску і пераадліце ў горад, спачатку ў Вільні, а потым у Пецербург, дзе пападае пад апеку буржу-азных беларускіх нацыяналістіў. Яны спрабуюць выкарыстаць яго пастычных талент у сваіх рэакційных мэтах.

Фальсіфікуючы гісторыю, яны імінуюць пераканана пастаў, што ідзец Беларусь ў мінульлю, што бы калісці «златы век» беларускай культуры і здержаўніці. Гэтак яны называлі на-яўлю беларускага народа пад уладарствам польска-литовскіх князей.

Цяжка было, аднак, нацыяналістам утрымаваць на палоне жывую памесцічную душу паста. Усё часеў і часеў выкраваць ём на прастор і ідзе, на голас блізкіх яго сэрці прадоўных мас. А гора ў краіне было много.

Mihacь Linykoŭ

На даху вагона

(Урывак з рамана «Сенька Сакол»)

Дым выятаў з паровоза сударгавым ахлюп'ем і адразу прыпалаў да вялікіх палажіў на нас, на нашу радзіму, на вялікую матушку Русь... Да чаго давалі дзяржаву?... Дзе жалезныя палкі твае, дзе пададзесла слу-най аброну, наўміручыя слова сцягоў бязъязыка... айчына, айчына!

— Эх! Энэймай песьні... Чулі мы іх... Далоў! Сядай! Пратры акуліры свае, салаве! — звярчылі наставіць Каласовічы, якіх сябе пададзесла, каб яхе зэмажніца. Прана з пракленем, якія на-дасці, такім чынамым чымагасці да дасціні-гатані мэты.

Так прайшоў свой вялікі і складаны творчы цяж Янка Купала, кіруемы любоўю да беларускага прадоўнага народа. Комуністычная партыя, якую дасцілася да паста звязаць чула, з бязъязыковымі клопатамі, зрабіла ўсё неходзімое, каб гэта любоў паста не выключала любіць да прадоўных мас іншых народаў. Кандрат КРАПІВА.

А гора ў краіне было много.

— Так... так... Пачынаеца... Вот ка-
мі насуваеца гібел на нас, на нашу

радзіму, на вялікую матушку Русь...
Да чаго давалі дзяржаву?... Дзе жале-
зныя палкі твае, дзе пададзесла слу-
най аброну, наўміручыя слова сцягоў

бязъязыка... айчына, айчына!

— Эх! Энэймай песьні... Чулі мы іх...
Далоў! Сядай! Пратры акуліры свае, салаве! — звярчылі наставіць Каласовічы, якіх сябе пададзесла, каб яхе зэмажніца. Прана з пракленем, якія на-дасці, такім чынамым чымагасці да дасціні-гатані мэты.

— Так, так... — тут пад смычкі аратарскі нос падсунуўся звычайні салдацкі кулак, агрубелы, валасаты, кастаянавы. Ен палажіўся на паста, каб праня-
ти яна вас, каб апамягчыліся вы, што робіце, каго слухаецца... Немец наісі над Расій, а вы... вы з фронта да-
лоў...

— Хопіц, навяліваліся, ідзі сам па-
важа... Добра иму ў хате седзячы...

— Хто сядзіц? Я можа на катарэ-
жыцце сваё загубіць!... Я можа супрон-
тварца шоу з агульнае наша, паста-
чай і свободай... А вы, вы губіце сва-
боду, вы слухаедзес наимеўшы, сілней-
шы, належаны і ўброты месцы. Тут-жэ па-
трытуўся некалькі чалавек у шта-
гах. На сінімі камадане сядзяць ногі. Але
даху вагона не разгушчалі — вуз-
ля паплоцька даха цесна застайлены
клумкамі, убогімі салдацкімі набыт-
камі, перагружаны людзьмі ў шэрфы
прамокальных шынелах. Зямлістыя твары
хмура пазіралі з настайленых каўчы-
рой, людзі не хадзелі рухацца, мяніць-
нахадзяны і ўброты месцы. Тут-жэ па-
трытуўся некалькі чалавек у шта-
гах. На сінімі камадане сядзяць ногі. Але
даху вагона не разгушчалі — вуз-
ля паплоцька даха цесна застайлены
клумкамі, убогімі салдацкімі набыт-
камі, перагружаны людзьмі ў шэрфы
прамокальных шынелах. Зямлістыя твары
хмура пазіралі з настайленых каўчы-
рой, людзі не хадзелі рухацца, мяніць-
нахадзяны і ўброты месцы. Тут-жэ па-
трытуўся некалькі чалавек у шта-
гах. На сінімі камадане сядзяць ногі. Але
даху вагона не разгушчалі — вуз-
ля паплоцька даха цесна застайлены
клумкамі, убогімі салдацкімі набыт-
камі, перагружаны людзьмі ў шэрфы
прамокальных шынелах. Зямлістыя твары
хмура пазіралі з настайленых каўчы-
рой, людзі не хадзелі рухацца, мяніць-
нахадзяны і ўброты месцы. Тут-жэ па-
трытуўся некалькі чалавек у шта-
гах. На сінімі камадане сядзяць ногі. Але
даху вагона не разгушчалі — вуз-
ля паплоцька даха цесна застайлены
клумкамі, убогімі салдацкімі набыт-
камі, перагружаны людзьмі ў шэрфы
прамокальных шынелах. Зямлістыя твары
хмура пазіралі з настайленых каўчы-
рой, людзі не хадзелі рухацца, мяніць-
нахадзяны і ўброты месцы. Тут-жэ па-
трытуўся некалькі чалавек у шта-
гах. На сінімі камадане сядзяць ногі. Але
даху вагона не разгушчалі — вуз-
ля паплоцька даха цесна застайлены
клумкамі, убогімі салдацкімі набыт-
камі, перагружаны людзьмі ў шэрфы
прамокальных шынелах. Зямлістыя твары
хмура пазіралі з настайленых каўчы-
рой, людзі не хадзелі рухацца, мяніць-
нахадзяны і ўброты месцы. Тут-жэ па-
трытуўся некалькі чалавек у шта-
гах. На сінімі камадане сядзяць ногі. Але
даху вагона не разгушчалі — вуз-
ля паплоцька даха цесна застайлены
клумкамі, убогімі салдацкімі набыт-
камі, перагружаны людзьмі ў шэрфы
прамокальных шынелах. Зямлістыя твары
хмура пазіралі з настайленых каўчы-
рой, людзі не хадзелі рухацца, мяніць-
нахадзяны і ўброты месцы. Тут-жэ па-
трытуўся некалькі чалавек у шта-
гах. На сінімі камадане сядзяць ногі. Але
даху вагона не разгушчалі — вуз-
ля паплоцька даха цесна застайлены
клумкамі, убогімі салдацкімі набыт-
камі, перагружаны людзьмі ў шэрфы
прамокальных шынелах. Зямлістыя твары
хмура пазіралі з настайленых каўчы-
рой, людзі не хадзелі рухацца, мяніць-
нахадзяны і ўброты месцы. Тут-жэ па-
трытуўся некалькі чалавек у шта-
гах. На сінімі камадане сядзяць ногі. Але
даху вагона не разгушчалі — вуз-
ля паплоцька даха цесна застайлены
клумкамі, убогімі салдацкімі набыт-
камі, перагружаны людзьмі ў шэрфы
прамокальных шынелах. Зямлістыя твары
хмура пазіралі з настайленых каўчы-
рой, людзі не хадзелі рухацца, мяніць-
нахадзяны і ўброты месцы. Тут-жэ па-
трытуўся некалькі чалавек у шта-
гах. На сінімі камадане сядзяць ногі. Але
даху вагона не разгушчалі — вуз-
ля паплоцька даха цесна застайлены
клумкамі, убогімі салдацкімі набыт-
камі, перагружаны людзьмі ў шэрфы
прамокальных шынелах. Зямлістыя твары
хмура пазіралі з настайленых каўчы-
рой, людзі не хадзелі рухацца, мяніць-
нахадзяны і ўброты месцы. Тут-жэ па-
трытуўся некалькі чалавек у шта-
гах. На сінімі камадане сядзяць ногі. Але
даху вагона не разгушчалі — вуз-
ля паплоцька даха цесна застайлены
клумкамі, убогімі салдацкімі набыт-
камі, перагружаны людзьмі ў шэрфы
прамокальных шынелах. Зямлістыя твары
хмура пазіралі з настайленых каўчы-
рой, людзі не хадзелі рухацца, мяніць-
нахадзяны і ўброты месцы. Тут-жэ па-
трытуўся некалькі чалавек у шта-
гах. На сінімі камадане сядзяць ногі. Але
даху вагона не разгушчалі — вуз-
ля паплоцька даха цесна застайлены
клумкамі, убогімі салдацкімі набыт-
камі, перагружаны людзьмі ў шэрфы
прамокальных шынелах. Зямлістыя твары
хмура пазіралі з настайленых каўчы-
рой, людзі не хадзелі рухацца, мяніць-
нахадзяны і ўброты месцы. Тут-жэ па-
трытуўся некалькі чалавек у шта-
гах. На сінімі камадане сядзяць ногі. Але
даху вагона не разгушчалі — вуз-
ля паплоцька даха цесна застайлены
клумкамі, убогімі салдацкімі набыт-
камі, перагружаны людзьмі ў шэрфы
прамокальных шынелах. Зямлістыя твары
хмура пазіралі з настайленых каўчы-
рой, людзі не хадзелі рухацца, мяніць-
нахадзяны і ўброты месцы. Тут-жэ па-
трытуўся некалькі чалавек у шта-
гах. На сінімі камадане сядзяць ногі. Але
даху вагона не разгушчалі — вуз-
ля паплоцька даха цесна застайлены
клумкамі, убогімі салдацкімі набыт-
камі, перагружаны людзьмі ў шэрфы
прамокальных шынелах. Зямлістыя твары
хмура пазіралі з настайленых каўчы-
рой, людзі не хадзелі рухацца, мяніць-
нахадзяны і ўброты месцы. Тут-жэ па-
трытуўся некалькі чалавек у шта-
гах. На сінімі камадане сядзяць ногі. Але
даху вагона не разгушчалі — вуз-
ля паплоцька даха цесна застайлены
клумкамі, убогімі салдацкімі набыт-
камі, перагружаны людзьмі ў шэрфы
прамокальных шынелах. Зямлістыя твары
хмура пазіралі з настайленых каўчы-
рой, людзі не хадзелі рухацца, мяніць-
нахадзяны і ўброты месцы. Тут-жэ па-
трытуўся некалькі чалавек у шта-
гах. На сінімі камадане сядзяць ногі. Але
даху вагона не разгушчалі — вуз-
ля паплоцька даха цесна застайлены
клумкамі, убогімі салдацкімі набыт-
камі, перагружаны людзьмі ў шэрфы
прамокальных шынелах. Зямлістыя твары
хмура пазіралі з настайленых каўчы-
рой, людзі не хадзелі рухацца, мяніць-
нахадзяны і ўброты месцы. Тут-жэ па-
трытуўся некалькі чалавек у шта-
гах. На сінімі камадане сядзяць ногі. Але
даху вагона не разгушчалі — вуз-
ля паплоцька даха цесна застайлены
клумкамі, убогімі салдацкімі набыт-
камі, перагружаны людзьмі ў шэрфы
прамокальных шынелах. Зямлістыя твары
хмура пазіралі з настайленых каўчы-
рой, людзі не хадзелі рухацца, м

З. Бядуля

Макаленне за ПАКАЛЕННЕНМ

Кожны раз як єд ад мене адыхоўца, я аддаюся ў палон старых успішнаў. Яны агортаваюць мой слых шолахам старых бірз і бульканнем вузелькай рачулкі, якія шуміць вясной.

Мне цяпер пяцьдзесят год, а ў дзіцінстве, калі меў толькі дзесяць год, знаёміў з мінулью ад жывога сведкі яго—стадоградка прадзеда студэнта Мірона Сабалевіча.

Гэта быў маленькі, як дзіц, дзядок—э родзейнік бародкі, з чырвонымі ніткамі баўкоў па блеклых ватчы, чысценыкі, заўсёды ў новых лапашах і падраным кужуронку.

У той час мой бацько пазычыў у суседа на працьців пяцьдзесят рублёў і заўгандаваў у пане Адольфа Мыслінскага існавікі сад. Мінне, дзе-сцігадовага хлопчыка, бацько ўзяў ў сабой у вартайкі. Сын дзеда Мірона, пажылы селянін з чорнай, як сажа, барадой, служыў у пана парабакам. Яго звалі «чорнабародым Язэмам». Здрухнуўся я тады з сыном «чорнабародага»,—э хлопчыкам маіх год—Такашом. Ён быў настушком.

Я—вартайкі саду—дзеяў штодзень хлопчыку Тамашу яблыкі цішком ад бацько, а ён, Тамаш, вучыў мене па ветарах грацы на жалейны. Мне тады заўсёды, што німа на ўсім свеце лепшага музыки... Гэта была працэнтская музика лесу і поля, якія ціркіяна пішуць, журбліў смех ручайнікі...

У сад заходзіў дзед Мірон—чеснікі летапісец ваколіцы, стары творца пагаворкі і філософскіх пасловіц. Тоненкім, піскількім, як у птушкі, галаском ён апавядаваў майму бацьку быў з часу пашынны. Я і Тамаш таксама пільна прыслухаўся да гутаркі дзеда.

Лепшая зямля ваколіцы належала старому пану Мыслінскому. Лугі, паҳата, лясы, вёскі, сяляне—усё—усё было панскай маймасію... I дзед Мірон належав пану. Пасля смерці старога пана яго пісці сыноў падзялілі мік'якім сабой спадчыну. Кожжым з іх выпадаў па вялікім майтку. Шмат хто з былых прыгонных засталіся «вельмі» служыць у Мыслінскіх прабакам.

Добра памятаю братоў Мыслінскіх: сярэдняга росту, шырокалечы, піскількі, з маленькімі мышынімі вочкамі.

Кандрат КРАНІВА

Развітанне

(Чырвонаармейская песня)

Бываі, мілы!
На дарогу я мілога абніму—
Бываі, мілы, на два леты й на зіму.
Вязі, мілы!
Ад заводу ды ад трактарных калон.
Пакаводцу Варашилаву паклон.
Вітай, мілы!
Ад работніц, ад калгасніц маладых
Прыйтай там камандзіраў баявых.
Шыльны, мілы!
Шыльна-чесла станові з байцамі ў грозны рад.

Слухай, мілы, Варашилава загад.
Мацій, мілы,
Стой на варце на заходнім рубажі,
Ад фашыстаў край совецкі сцеражы.
Бяры, мілы,
Трохлінейку, два падсумкі, патрантаж,
Цэльсів ворагу у сэрца, не прамаж.
Бываі, мілы!
Абніму і падалую при людзях,
Каб вірнуўся—прыўёс ордэн на грудзях.

Ілья Гурекі

ВАЛОДЗЯ Ярбіцкі

Урывак з п'есы

Карціна X

Аэрадром. Страйлой прыйшла аўтобус. На слупу подпіс: «На Маскву». Кала курдзага дуба, што на ўзорочку, Карчагіна. Яна расціснала на траве абрус, ставіць закуску. У пачатку кружыка самалёт. Карчагіна час ад часу паглядае ўхвёр. Падыхоўці Марыя Паўлаўна.

МАРЫЯ ПАУЛАЎНА. Ну і народу, валах-валаць. (Гледзіць уверх). Таціна Нікалаеўна! Самалёті! Башохнікі матухны... колькі іх... от гэтага сліячы!

КАРЧАГІНА (радасна, усхвалёвана). Неба ўпрыгожылі... калі патрэбна будзе, пастаць за радзім... (Да Марыі Паўлаўні). Чаго ты задумалася?

МАРЫЯ ПАУЛАЎНА. Шкода Якава. Чым ён відавоч?

КАРЧАГІНА. Цікава, ці прыдзе ён сюды? Валодзя з Тарасам Радзіонавічам збіраўся захапіць па яго.

МАРЫЯ ПАУЛАЎНА. (рада). Ня-ухо?

КАРЧАГІНА. Ага. Гэты год павінен быў шмат чаму навучыць. Мне здаецца, ён не канчатковы загінушы чалавек...

МАРЫЯ ПАУЛАЎНА. Не, не!

Падыхоўці Валодзя, Міхайло, Бурлак, Архін, Война і Архін. Яны ўсе з клункай, аддаючы іх Карчагінай.

КАРЧАГІНА (усміхнуўся). Завозіца...

МАРЫЯ ПАУЛАЎНА (да Валодзі). Быў у бацькі? Як ён?

ВАЛОДЗЯ. Аблашчы прысці. (Адышчыўся пра нешта газоры).

МІХАЙЛАЎ (да Карчагінай). Памідоры.

КАРЧАГІНА. Дзе ты дастаў? Украіна падкінула ці што?

МІХАЙЛАЎ. З другой Украіны, з чуцьніцай Палесся.

АРХІН (аддаючы клунак). Чым бацька, тым і рады...

КАРЧАГІНА (адзіўлены). Навошта столькі?

АРХІН. Нас двое. Я ды Алесяка. Яна недзе на дарозе працуе. Брыгідаўша!

3. Бядуля

3. АЛЕСЛЬРОД

Пост № 4

Марозны свет вакол. Мой адзінокі крок.

Гучыць між сцен.

У гэтую ноць глухую

Скрозь цемень бацу—дзвёры і замок,

I ўсё, што я—крайні сын—вартоў.

Чатыры хутка ўжо. Снягі ў глыбокі

сне.

I я—ці ѿс ў парадку—правраю.

У руках маіх—вінтоўка баявая.

Хто блізка падысыці адважыца ка

мне?

Я так свой зрок напружыў і свой

слух.

Так зліты ў мене імкненне,

Што адчуваю сініх зоры трымене,

Што чую месяца спакойны рух.

Вінтоўку моцна сісніўшы, стаю.

Маўчыць прастор марозам звонкі

скуты.

Радзіму ўмее бараніць сваю

Бацька чырвоны на пасту і ўсёды.

Рып'яць далёка крокі... што ідзе?

Свой! Гэта змена новая ідзе.

І рып змаўкае—я зімовы гул.

Зімняцца ў чатыры караўфу.

Перадаю казуху. На белай вежы б'е гадзінкі піць.

Пераклау А. КУЛЯШОУ.

Г. КАМЯНЕЦКІ

Партызаны

(3 пазмы)

Вечер. Снег. За радам рад

Стомлены імчыць атрад.

Накондзіл лясны прастор.

Не шуміць маўклівы бор.

Цішыня. Вакол ні гуку.

Не чувані калітаў стуку.

Камандзір дае загад,

Каб спыніць тут атрад.

Моўчкі сталі. Снег і шыр.

Кажа гэта камандзір:

— Ну, дык стаўце сцяг, хлопцы.

Адпачнем тут трохі мы.

Сцяганосец:—«Я гатоў!»

Сцяг—чырвоны інбы крою.

А вакол ўсё ў цішы.

— «Дзе паставіць сцяг, скажы?»

— «Тут, я бачы, ўсходы лес.

Тут не знайдзеш лепіх месц.

Месца, дзе наш сцяг гарыць,

Лепішым будзем мы лічыць».

Смех. Сміеща з імі шыр.

І сміеща камандзір.

Раптам, што гэта і хто?

Некта в месце са свайго

Як лапага барада,—

Голосна ўздыхнуў: «Бяды!»

— Каб кавалак хлеба быў,

Я бы тутак не тужыў.»

Сціклі. Эмоўка разам шыр.

Не сміеща камандзір.

Лес маўчыць. Яны стацьці,

На чырвоны сцяг гладзіць.

Дарэжкі ім сцяг за ѿс,

1 за хлеб і за жыцце.

З яўрэйскай мовы пераклаў

Віт. ВОЛЬСКІ.

ХОР.

Як ясна зорка ззелені ты,

Да комінізма нас вядзі.

АРХІП. Слаўная песня.

ДЗЯЎЧЫНА (з хора). Самі яе склалі.

АРХІП. Узварухнулі чарнавэс... і

і пайшло і пайшло. Сцеражыцесы, буржуй!

Калі што якое, змініц з твару

змініц. Мы старыкі да моладзі на пад-

могу...

МІХАЙЛАЎ (усміхнуўшыся). А мом-

жа наядворт?

АРХІП. Не ўсё адно... У нас з моладзі друже на векі-вечны... Ні-

хто не ў сілах пасацырьці!

АЛЕСЬКА. Правільна!

НАТАША. У вас вонထи трах

рэвю. Наважыла за бацькую раскідніца.

Міхайлаў. Надарамы ты насліў имя ста-

лінскага скола...

Бурлак. І месцамы быў.

АЛЕСЬКА. Я сінія ў сне сніла,

щытавалася з хорам у Крэмлі. Пр-

дыр міе руку цісніу. Пытаяўся,

я хачу.

АРХІП. І што ты сказала?

АЛЕСЬКА. «Я знаю, —казу, —што

чы не знаю. «Хачу, —казу, —вуч-

ца». (Прывізіцца). «Правільна!—сказаў правады

У ТЭАТРАХ БССР



I. «ЛЮБОУ ЯРАВАЯ» Траенава ў Віцебскім горадрамтве. Швандзя—засл. арт. рэсп. А. ІЛЬІНСКІ, Пікалау II. «ЖЫЩЕ КЛІЧА» Біль-Беларускага ў Белдзярдрамтве. Нікіцін—арт. ПЛАТОНАУ, Каашырын—арт. РАХЛЕНКА.

III. «ФАЛЬШЫВАЯ МАНЕТА» А. М. Горкага ў Ўйрэйскім Дзяржтэатры БССР. Злева направа: Дуня—арт. АЛЬМАН, Ефімаў—арт. РУТШТЕЙН, Клаудзія—арт. ЦЫПКІНА, Глінкі—арт. ФЕЛЬДМАН.

IV. «БЕСПАСАЖНІЦА» А. Н. Остроўскага ў Віцебскім тэатры. Злева направа: Карапанышев—арт. ІВАНОУ, Ларыса—арт. РАДЗЕЛОУСКАЯ, Паратау—арт. ШЭЛЯГ.

В. І. ВЛАДАМІРСКІ

Большасць прадстаўнікоў беларускага совецкага мастацтва вырасла з сям'і творчых. Іх сям'і сафармаліся з года ўлады. Да гэтай плеяды выхаванцаў народнага адносіцца і заслужаны артысты БССР В. І. Владамірскі.

У 1919 годзе ён дабраахвотнікам паступаў у Чырвоную армію. Адначасна прыміцоўваеца да гарнізоннага тэатра ў якісі культработніка і тут жа працуе акторм. З гэтага часу і пачынаеца творчы шлях Владамірскага.

У 1921 годзе Владамірскага накіроўваюць у Ленінград, у тэатр Смольнага раёна. Не гледзічы на то, што ён там прафытуе народу, час, усё ж ён вынес адтулі шмат карыснага.

У 1924 г. В. І. Владамірскі прышоў працаўцаў у першы Беларускі дзяржаўны тэатр, якім дойдзе час кіраваць контэрролюцыйныя нацыдзі. Ворагі намагаліся скіраваць беларуское мастацтва з шырокага совецкага шляху, арыентуючы яго на варожку Польшчу, прычынайчы мастацтву беларускага народа шкодні махрова-нацыяналістычныя, буржуазныя ідэі, цыянілі тэатр у балота фашысцага бруду. Яны скажалі гісторыю шматлакутнага беларускага народа і працягвалі ў спектаклях контэрролюцыйныя выхаванні неіснуючага «залаога» века. Містыфікацыя, сімволіка, экзотыка і інш. атрыбуты класава-варожкі маскіроўкі былі неад'емнымі спадарожнікамі нацыяналістычна-буружнага рэпрэтуара. Совецкія творы не дапускаліся ў тэатр. У свой час і Владамірскі падпушчыў пад улічы варожкіх элементаў. Але гэта была эпізадычна з'яза ў творчым жыцці артыста. Ён давёў на справе, што спарадычнім яго шляхам з'яўляецца разлістчыні пакаслюдзі краіны соцыялізма.

Вялікім дасягненнем Владамірскага з'явілася стварэнне образа коміса мольца Цыганка ў спектаклі «Гута Да». Гэта часу образ маладога беларускага рабочага адсунуўся як у драматургі, так і ў тэатры.

Владамірскі становішча папулярнейшым акторам беларускага народа. І ў 1933 г. ўрад БССР надае яму

годнасць заслужанага артыста БССР. А. ЕСАКОУ.



эты образ увесь свой артысткі тэмперамент, усё сваё багацце эмансіяльных фарбаў.

Потым ён стварае два сатырычныя образы—Аладона Мурзавецкага ў спектаклі «Ваўкі і авенцы», і паліцімістра Івана Калтамейца ў спектаклі «Апошнія» М. Горкага. Гэтыя два спектаклі безумоўна з'яўляюцца першымі тэатральнымі мастерствамі аўтара на шляху рэалістичнага мастацтва, і работы Владамірскага—адзіны з найблізкіх яскравых наўз난іх спектаклях.

Усё творчы шлях Владамірскага паказвае, што артыст, якога выхавала совецкая юлда, упарты перамагачы свае памылкі, імкніца азкалодзі спадчыннай тэатральнага мастацтва. Апошнія ролі з'яўляюцца свядомісткімі рэшткамі росту артыста Владамірскага. Да ХХ-годдзя Кастрычніка т. Владамірскі прыходзіцца з «Саладай». А. ЕСАКОУ.

ТАЛЕНТАВІТЫ АРТЫСТ

Мужны вучоны, чалавек бліскучага разуму, з вялікім чулкім срдцем, паліка ненавідзячы фашысцкіх ізувероў, такім быў образ прафесара Ведэль, у выкананні М. А. Зорава ў тэмпераментным маладзёжным спектаклі «Прачыні» будзе».

Актар глыбокі мыслі, азбалыны і тэмпераментны, Зорава ніч азразу прышоў да разлістчынага мастацтва, да тихіх вобразаў, як праф. Ведэль. Адноўныя персанажы, якія яму пера-

дадзеныя, з'яўляюцца ў яго артысткімі пераўтварэннямі. А. ЕСАКОУ.



Зорысока Г. Дакальскі

Зорава ў парадаўнічаўшы артысткі, якім быў «Прачыні» будзе».

Адзін з артысткоў, якія выхавала сябе іхнімі таленімі, з'яўляюцца ў сатырычнай тэатральнай ролі. Дзякуючы гэтым створалі ўсім образамі маналітні і мастацкі

шляхам з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

У значнай меры, дзякуючы з'яўлению да артысту і вялікай работе з артыстамі рэжысёра Зорава ў спектаклі «Ілья Крецт» створаны рад высокамастацкіх образаў з наўзданымі на мастацкіх вобразах. Зорава, як «прачыні», «музыкаўская каманда», «Ілатон Кречт», і асабіца «Апошнія», якім з'яўляецца пра тое, што Зорава на цэнтры увагі рэжысёрскай работы стаўшы артыст, а не танціст падвойных пераўтварэнняў.

Зорава з'яўляўся ўсімі з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях. Ён тут вынёс з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннямі, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях.

Зорава ў сцэнічных падвойных пераўтварэннях, з'яўляючыся ў яго артысткімі пераўтварэннях, з'яўляючыся ў